

EL FRONTERIZO.

Viernes, Febrero 3 de 1882

FERROCARRILES EN MEXICO

La prensa periódica de la Capital de la República de México, nos trae día a día frecuentes noticias de los progresos y adelantos de los diversos ferrocarriles en construcción que van avanzando hacia nuestras fronteras, como hacia nuestros mares.

Muy pronto Veracruz y Tampico quedarán unidos por el camino de hierro, como Mazatlan y Matamoros; y quien conozca la vasta extensión de nuestro país, comprenderá la gran importancia de estas mejoras.

El viajero que desembarque en Veracruz, puede atravesar toda la República cruzando por los principales Estados, como son el de Veracruz, Puebla, Hidalgo, Distrito federal, Estado de Hidalgo otra vez, Querétaro, Guanajuato, San Luis &c. &c. y venir al muy remoto de Tampico, situado en el mismo Golfo de México o mar Atlántico; o si prefiere venir a uno de nuestros puertos del Pacífico, uno de los mejores, cruzar entonces por los Estados ya mencionados y tomando por los de Jalisco y Colima, venir a Mazatlan.

Dentro de muy pocos años, las distancias no serán tan inmensas para nosotros, y podemos fácilmente trasportarnos de aquí de Tucson a la ciudad de México, en diez días, atravesando por lo mas bello y florido de la República Mexicana.

Grato, muy grato es para nosotros consignar tales cálculos, que no son por fortuna como ciertos jardines que fragua el poeta o el periodista en momentos en que dá vuelo a su imaginación imitando al primero, sino hechos que veremos realizados, despertándonos de nuestro letargo de tantos años, el silbido de la locomotora.

Para entonces, las transacciones mercantiles entre las dos Repúblicas serán fáciles y cómodas, y nuestros vecinos nos conocerán mejor y nos tratarán como merecemos, sin fijarse en las falsas apreciaciones de nuestros gratuitos enemigos que nos juzgan con perfecta mala fé y diabólica intención.

Los mexicanos también desenterrarán de su mente todas las malas impresiones que tienen de los americanos, siempre que traten a la parte sana, sensata y de buenas costumbres del país.—En una palabra, unos y otros, nos conoceremos a fondo y sabremos apreciarnos debidamente.

Al reseñar así el porvenir que nos espera, tenemos que confesar con toda justicia, que durante la administración del Sr. General Diaz, de aquel a quien muchos juzgaron un revolucionario ambicioso y el azote de su país, comenzaron a iniciarse tales mejoras, viniendo la aprobación y prosecución de ellas, bajo la administración del Sr. Gral. Gonzalez, digno sucesor del Jefe de la revolución, y siendo ministro de Fomento el apreciable Gral. Pacheco, ameritado caudillo de nuestra segunda guerra de independencia, y uno de los mutilados mas ilustres, a quien tanto debe la nación cuando esgrima las armas en defensa de sus derechos ultrajados, y cuyo nombre ocupará envidiable lugar en la historia patria, cuando se vea todo el resultado de estas mejoras ferrocarrileras que, tendiendo un laberinto de rieles por todo el haz de la República, nos unan con el gigante del Norte, como sucederá muy pronto por esta lejana frontera americana y la de Sonora; y todo debido a los incansables esfuerzos del Gobierno del patriota y progresista Gral. Gonzalez y del muy digno Ministro de Fomento a quien no nos cansaremos de prodigar cuantos elogios merece.

LA VIRUELA.

Esta semana han discutido fuertemente los médicos de la ciudad, sobre si existe ó no actualmente la viruela en Tucson. Es el caso, que el médico oficial de la ciudad fué llamado para un enfermo á fines de la semana pasada, al cual declaró con la viruela, cuyo parecer fué apoyado por dos Dres. mas; en consecuencia se puso en la puerta de su casa una ban-

dera amarilla. El lunes el doctor Watson acompañado del doctor Kane visitaron al enfermo, y después de examinarlo, declararon que no era viruela el mal de que estaba atacado, y quitaron la bandera de la puerta de la casa. Esto ocasionó una discusión delante del juez entre estos dos últimos médicos y los antes expresados; sosteniendo los primeros su dicho y los otros el suyo. Dicese que no se fijó el punto de verdad sobre la existencia del mal, pero el caso es, que la bandera no la hemos vuelto á ver en aquel lugar. Nos dicen que se discutió también sobre el derecho con que el médico de la ciudad puso aquella bandera en la puerta de la casa del enfermo, y otros con el que la quitaron los médicos; alegándose que nadie tenía derecho á quitarla habiéndola puesto el médico de la ciudad, aun en el caso de que no fuera bien averiguada la existencia del mal en cuestión; pues que mas valía un error de igual naturaleza que, en caso contrario por otro error, fuese quitada existiendo el mal. Como este es un caso meramente de derecho, vamos ómitir sobre el nuestro humilde juicio.

Todas las precauciones que se tomen para evitar el desarrollo de esa terrible peste, no pueden menos que ser buenas, y es altamente elogiable el celo que en dicho sentido ha desplegado el médico de la ciudad y el Concilio mismo. Pero no podremos negar que no está muy en razón el que se cierren las puertas de la casa de enfermo, aplicando en ella á un enfermo y su familia, [porqué á eso equivale la clavada de la bandera amarilla] por temor de que el paciente esté atacado de viruela. Estendemos que para tal determinación debe preceder primero el pleno conocimiento de la verdad, pues solo temores y suposiciones, no pueden justificar los procedimientos indeterminados de la autoridad contra los derechos de nadie; hablamos en sentido general.

En cuanto al caso particular en cuestión, sin ningunos conocimientos médicos, nada podremos decir en pro ni en contra sobre la existencia ó no del mal; pero creemos que el médico de la ciudad tuvo derecho para poner la bandera en la puerta de la casa de dicho enfermo, desde luego que los médicos mas juzgaron tambien el caso de viruela, y que, en caso de error, solo el paciente ó cualquiera de la casa, tenía derecho de quitarla ó de reclamar el procedimiento.

SAN XAVIER RESERVATION.

The recent acts of the Papago Indian Agent to expel from the San Xavier Reservation the residents, who inhabited the village for several generations, bring up certain questions which might have been put to the agents of the United States before a judicial tribunal, if the sufferers had the means to do so, or the knowledge to enforce their rights. But these persons being only ignorant and helpless, it has to be done through the medium of the press. Any person familiar with the village of San Xavier, may have noticed that for the last thirty years there has existed in it a number of well built Mexican homes, inhabited ever since the acquisition of this Territory by the United States, by some Mexican families. These persons or families have all the features of the Papago, but so much civilized that in language and customs they have passed for Mexicans, when in fact they are nothing but civilized Papagos. Some few years ago, the United States proclaim the Papago Reservation at San Xavier, and now comes the Agent and with a gun in one hand and a fire brand in the other, eject the civilized inhabitants, or if they refuse to leave burn their habitations over their heads.

1st. Has the savage Indian more rights than a civilized Indian?

2d. Is it the object of the United States that as Indians become civilized they should be divested of any property or rights they may have acquired in a reservation, by building homes or opening and cultivating lands, and that each individual must be expelled from the midst of their friends as obnoxious to the communism and savage freedom of the Indian?

3d. Are the servants of the United States above the law of the Territory of Arizona, or above all law, so that they can by force and arms (vi et armis) eject a person from his premises without the use of the judicial proceedings required by law?

4th. Does the establishment of a reserve by the United States divest the title of all persons therein. Is there not a constitutional provision prohibiting such act, or are the savage Indians the paramount lords of the American continent against whom no title can stand?

5th. Were not all the inhabitants of Arizona, whether Indians or Mexicans equally protected by the Gadsden treaty, in

their person and property, and if so were not the Mexican families in their ancient possessions as much entitled to their property as the Papagos?

6th. If a person is in possession of a house and lot, is not that an evidence of title, which even the United States must respect, and proceed in ejectment according to law, so as to give a chance to the claimant to prove his title; or are the United States and their agents Emperors of China, holding in their hands the life and property of every citizen?

7th. Supposing that some one of the ejected claimants did have the true title to his property, and it was burst down by the Indian Agent, has not that agent, committed the crime of arson, and is deserving of the penalty of ten years in the Territorial Prison?

8th. Is the object of the United States to eject all civilized persons out of the reservation to leave the savage Indian all to himself and to make the reservation a den of thieves, (as has happened, as we see by the late proceedings in our courts against thirty Papagos, (the Papago chief included,) in Pima County, whence the gentle Papago can go forth and steal all the stock he can and then take it to the seclusion of their reservation for enjoyment?

9th. How comes it now, that after the Mexicans were ejected from the reservation, certain Americans are locating and taking up the very farms and homes from which said Mexicans were ejected. Are these persons Papagos or are they the friends of somebody, for whom all these arson, ejectment and outrages have been committed?

The Government of the United States is theoretically perfect, but verify the ways of its agents are fast finding out.

"Horacio, there are more things between Heaven and Earth than are dreamed of our philosophy." There is a big Indian or a little joker somewhere. X.

MEXICO.

BAJA CALIFORNIA.

En este territorio se disfruta de una paz cotidiana. La Paz adelanta debido á la actividad del general Rangel. La plaza y casa de gobierno se encuentran hoy muy adelantadas y creemos que dentro de unos seis meses quedarán terminados ambos casos. El ingeniero Moreno sigue con actividad los trabajos del muelle; esa obra es una de las mejores que tendremos en el Pacífico.

Los círculos políticos del Territorio se preparan para las próximas elecciones del Diputado que deben efectuarse en el próximo mes de Junio. El candidato mas popular lo es el Sr. Francisco Grinda, actual administrador de la Aduana, quien goza de mucho prestigio por su honradez y patriotismo. El que esto escribe felicita desde ahora á los californios por su acertada elección.

La compañía del ferrocarril de Sinaloa y Durango se propone desarrollar los trabajos en varias minas de grande interés. Cierta número de capitalistas prominentes de Filadelfia, han comprado una propiedad minera de gran valor en el Distrito del Oro, Estado de Durango, la cual están dispuestos á explotar vigorosamente. Le han puesto por advocación "La Providencia." Las minas fueron examinadas por Adolfo Rock, por orden de Jorge Gifford de Filadelfia. Entre las personas asociadas en esta empresa se encuentran el Con D. J. Morrell, L. V. William Snow, Momas Corchran, Stewart Wood, Henry Lewis, A. Sandon Snowden, Richard Wood, Daniel Haddock, Jr. Jorge L. Oliver y otros.

"La Voz de California"

Segun carta que han recibido los redactores de "La Patria", el Sr. Lic. Manuel M. de Zamacona ha renunciado la Legación de México en los Estados Unidos, y regresará al país en el mes de Marzo próximo. El mismo colega asegura que el Sr. Lic. Matias Romero será nombrado para sustituir al Sr. Zamacona en aquel elevado puesto.

—El caballero y patriota Ministro de Fomento, ha establecido en la Escuela de Agricultura, clases de gramática castellana y geografía.

El Sr. Pacheco que tan entendido es en el manejo de las armas, como en el arte de cultivar los campos, tiene decidido empeño en levantar la Escuela de Agricultura al grado que exige su importancia.

—El Sr. Agapito Silva, jefe de Hacienda del Estado de Sonora, ha salido para la capital de México, con licencia.

—Se asegura que la antigua mina denominada "Motaje," situada en la jurisdicción de Aca-poceta é inmediata al Distrito del Rosario, Sinaloa, está produciendo abundantes piedras metales que rinden un cincuenta por ciento de plata y oro.

—La Legislatura de Sinaloa ha

concedido permiso á los Sres. Victor A. Avilez, Manuel Insunza, Juan Mackay y Manuel Castro para explotar por su cuenta ó por la de la Compañía ó Compañías que al efecto organicen, los terrenos auríferos existentes entre los cerros del Saucé y mina Grande, en el Distrito de Mocorito en la extensión de cuatro sitios de ganado mayor.

Tambien les concedió el derecho de explotar las minas abandonadas en los referidos cuatro sitios, previo el denuncia y las adjudicaciones correspondientes.

Esta concesion es sin perjuicio de tercero por denuncias anteriores y deja salva la indemnización que corresponde á particulares dueños de los terrenos.

"El Continental"

Sonora.

La Legislatura del Estado en su último periodo extraordinario, expidió los siguientes decretos:

Nº 34.—Art. 1º Se conceden al Ejecutivo facultades extraordinarias en los ramos de Hacienda y Guerra, hasta un mes despues de abierto por el Congreso el 2º periodo de sus sesiones ordinarias, para arrojar á los apaches del territorio del Estado é imponer respeto á las tribus de los Rios Yaqui y Mayo.

Art. 2º El Ejecutivo dará cuenta á la Cámara del uso que hubiere hecho de las facultades que se le conceden y de los resultados que se obtengan.

"UNICA.—No es de admitirse la iniciativa del Ejecutivo del Estado fecha 5 de Enero del presente año sobre reformas á la ley número 7 de 24 de Octubre de 1881, que establece un impuesto de seguridad pública."

"ECONOMICO.—Con insercion de la parte expositiva, coméntese al Ejecutivo como resultado de su oficio fecha 5 de Enero del corriente año."

"UNICO.—Se concede permiso al Ejecutivo, para que pueda utilizar en la Guardia Nacional del Estado los servicios de los señores Diputados, sin perjuicio de las tareas legislativas."

Mocetzuma, Enero 23 de 1882.—Sr. D. Carlos I. Velasco.—Tucson.—Muy apreciable amigo: Con satisfacción quedo enterado de su grata fecha 6 del actual.

La situación de estos pueblos cada dia es mas aflictiva: las depredaciones de los bárbaros continúan con frecuencia. En la próxima semana pasada se presentó dicho enemigo en número considerable y perfectamente bien armado en las inmediaciones de Granados, de donde se levantó un gran robo de mulada y cabalada, despues de lamentar la pérdida de dos ciudadanos que la cuidaban. Los bárbaros quedan impunes, por que los pueblos carecen totalmente de armamento y material de guerra, esto sucede amigo cuando aquel enemigo se presenta á la vista de las poblaciones, mas insolente y atrevido, bismorando su astucia y su valor.

Por fortuna el Sr. Lic. Ortiz, comprendiendo el estado que guardan este Distrito como el de Sahueripa, ha tomado eficaces medidas de acuerdo con el Sr. Gral. Ctero, y tenemos esperanzas de que, no muy tardí, cesarán las incursiones de indios.

Verdad es, que si nuestro muy estimado Presidente de la República, nos tiende su mano protectora, cambiará casi instantáneamente nuestra aciaga situación; y no porque el gobierno del Sr. Ortiz, carezca de energía é disposiciones para poner á salvo á estos pobres pueblos de la hacha sanguinaria y destructora del apache; sino porque le faltan los elementos indispensables.

No obstante, el Distrito de Mocetzuma está agradecido por la conducta y buena administración del actual Gobernador, y de tan digno primer Magistrado de Sonora, espera en gran parte su mejoramiento social.

Quedo de V. afmo. amigo y S. S. F. ARVIZU.

QUESTION DE TERRENOS.

C. JUEZ DE DISTRITO.

Antonio Carrillo, por sí, y en representación de mis hijas Leonadia y Teresa; y Mauro Diaz, en representación de mis hijas Manuela y Arcelia, ante vd. respetuosamente hacemos presente: Que por un aviso, publicado en el periódico oficial del Gobierno, por el Sr. Cur. Florencio Molina, ha llegado á nuestro conocimiento que se denuncian demasías en los terrenos de la antigua Mision de Cocosperra, [pueblos de indios que existió bajo el Gobierno de diversas ordenes religiosas] hasta 22,500 hectáreas del mismo terreno, pidiendo el denunciante se le adjudiquen en nombre de su representado el Sr. Domingo Elias G., albacea de la Testamentaria del que desamortizó la finca misional; y fundándose en el art. 5º de la ley sobre enagenacion de terrenos baldíos del año de 1863, pide se le adjudiquen. Mas habiendo obser-

vado que el Sr. Molina, se aparta demasiado de las prescripciones de la ley, al pedir mucho mayor número de hectáreas de las que ella concede á todo habitante de la República, segun el principio que establece en su art. 2º, es por esto que, ocurrimos al juzgado del digno cargo de vd. haciéndole conocer el error en que ha incurrido el Sr. Molina, y pidiendo se le declare con derecho á pedir solo 2,500 hectáreas, como representante del propietario á quien patrocinamos. Así mismo pedimos que del exceso solicitado indebidamente por el Sr. Molina, á título de demasías, se adjudiquen á cada uno de nosotros las 2,500 hectáreas que asigna la ley, por ser así de derecho y en vista de los fundamentos que brevemente vamos á exponer.

A los establecimientos misionales, como pueblos de indios, no se les concedió mas terreno que el de una legua cuadrada por cada rumbo de los cardinales, en gracia del fondo legal de la congregacion indígena. Por eso entendemos que, todo lo que mas allá de la medida fundamental diere el terreno de la Mision de Cocosperra, pertenecen á los baldíos que entraron al dominio de la Nación por la citada ley de 63; y por lo mismo, el denunciao del Sr. Molina no es mas que, una sutileza encubierta con el nombre de demasías para aumentar en la propiedad de Cocosperra, una inmensa área de terreno que como propietario le es prohibido añadir por el medio que pretende, en la extensión que pide. Y de cimos sutileza, porque si hemos de acatar el fin que se propuso el Legislador al dictar la ley, y si no hemos de alterar su sentido natural y genuino con la equívoca interpretación que el interesado ha dado al art. 5º, es incontestable que nadie puede adquirir sino 2,500 hectáreas de terreno, "y no mas."

Entel caso del que pretenden hallar en Cocosperra 22,500 hectáreas de demasías, nos asiste una razón mas para pedir se desechese su pedido; y es, la de que se carece de datos ciertos para determinar las demasías denunciadas, la de no ser posible creer, que de los fondos legales del pueblo de Cocosperra resulten 22,500 hectáreas de demasías, y en fin; la de ser un principio consignado en el art. 2º de la misma ley, que ninguna persona puede adquirir mas allá de 2,500 hectáreas, y esto, aun cuando se trate de demasías del terreno de un propietario, y en el supuesto de que tenga las condiciones que exige el art. 5º.

Tal es la opinion que nos da el Sr. Lic. José Diaz Leal, en su profundo estudio sobre cómo debe entenderse la ley de enagenacion de terrenos, en su trabajo de "Legislacion y guia de terrenos baldíos," edición de 1880, párrafo 5º de sus observaciones á la pág. 12.

De suerte que el mencionado Sr. Molina, como se vé de lo expuesto, ha denunciado demasías donde no las hay, y que aun cuando las hubiera, es imposible averiguarlo, no existiendo títulos de la mision, ni señales de las mojoneras del terreno; y que si bien puede suponerse que el fundo misional tenga demasías, de estas solo pueden concederse al propietario hasta 2,500 hectáreas "y no mas," segun lo explica el Sr. Diaz Leal al interpretar la ley, siguiendo el espíritu que de su texto se deriva; añadiendo el mismo autor que no puede ser otro el sentido que le quiso dar á la ley el que la dictó, puesto que su principal fin fué, "poner límites á la extensión de terreno que una sola persona pueda denunciar, llevando la mira de evitar por ese medio la immoderada acumulación de la propiedad en pocas y determinadas manos, al mismo tiempo que impedir, el monopolio tan perjudicial á la clase pobre y trabajadora." (Concluirá)

La vieja é indubitablemente legítima maquina de coser de "Singer," es la mas simple y la mas durable de cuantas se han construido. No es ya un experimento una maquina de "Singer." Se garantiza por 5 años. Singer Manufacturing Co. 209, calle del Congreso

Taller de Carpoceria —DE— DALTON Y VAZQUEZ. Calle de Meyer junto á la casa de Don Vicente Ferrer Nos. 317 y 319. Hacien todo clase de trabajos concernientes á su oficio.

HERRAN BESTIAS. Construyen los mejores carruajes y se reparan estos á satisfacción. Tienen constantemente un buen surtido de fierro y de madera de construcción. Todas las Ordenes serán atendidas con esmero y prontitud. GARANTIZAMOS LAS OBRAS Sin que en ningún caso se cobre mas de lo justo y razonable.

Wm. Kane y Ca. COMERCIANTES En Vinos, Licores y Cigarros TUCSON, ARIZONA, CALLE DE LA MESILLA Nº 18. SE VENDE AL MENUDEO WHISKEY EN MEDIAS BOTELLAS, DE 25 CTS. A \$1.00. EN BOTELLAS ENTERAS, DE 50 CTS. A \$2.00. VINOS MEDIA BOTELLA, DE 25 CTS. A \$1.00. EN BOTELLA ENTERA, DE 50 CTS. A \$2.00. Whiskey por Barril Galon, de \$1.50 cts. para arriba. VINO OPORTO, ANGELICA, JEREZ, TINTO, &c. GALON, DE \$1.40 CTS. PARA ARRIBA. Siempre á la mano grandes cantidades de superior clase. HACEMOS ESPECIALIDAD DE LOS MAS MAGNIFICOS CIGARROS.

M. G. ROCA.

AGENTE COMERCIAL TUCSON, ARIZONA, CALLE PRINCIPAL

Bajo este título se ha abierto en la calle Principal de ésta, Tucson, Arizona, una Agencia General, en cuyo establecimiento el que suscribe se encarga de toda clase de comisiones relativas á su giro de

COMPRAS Y VENTAS

Mercancías, tanto del país como extranjeras. Venta de ganado, Cobro de letras, Negocios de cambio y arrendo, cualquiera.

Gracia con la experiencia y conocimientos adquiridos en diferentes negocios propios y ajenos, en el período de trece años en esta ciudad, stendo esta mas garantía para cumplir en conciencia con lo que se le encomienda

M. G. ROCA.

ESCUELA MODERNA

TUCSON

Al sur de la ciudad. Jardín de Da.

LEOPOLDO CARRILLO.

CALLE PRINCIPAL NUM. 518

Para el día 32 de Enero de 1882, se abrió en este establecimiento de educación, una clase de Artes y Oficios Mercantiles y Teneduría de libros por partida doble, dirigida por Don F. T. Dávila tan competente como idóneo para el desempeño de dicha clase. Tambien se habrá una clase de Lectura superior analítica razonada, que tanta falta hace á la juventud de esta ciudad, para perfeccionarse en leer bien su propio idioma, corrigiendo el vicio contra las reglas y pureza del lenguaje, que se comete al leer hablar el Castellano.

PRECIOS CONVENCIONALES PAGADEROS

ADILANTADOS

SE RECIBEN PUPILOS

J. M. Silva, Principal.

Aviso.

La que suscribe avisa al público y á sus amigos en general, que ha vuelto á establecer su Restaurant conocido con el nombre del "Fronterizo," en la casa de Da. Jesus M. Muñigua, calle de Meyer, donde ofrece el mejor servicio y limpieza. El pago son veinte y cinco centavos.

CORNELIA MONTAÑO.

Necrólogia.

Bernabé Gomez natural del rancho del Teolote Estado de Sonora México, falleció en la ciudad del Fresno, California el 9 de Julio de 1881. Por sus bondades y generosas costumbres se supo ganar el cariño y respeto de todos los que lo trataron.

El 10 del mismo sus restos se sepultaron en el Panteon de la citada ciudad, acompañado de las muchas personas que lo apreciaban.

En la ciudad de Stokton, California, se sepultaron los restos de Santos Gomez hermano del finado. Creio que dejará mas hermanos y amigos que lamentarán su pérdida.

El que suscribe dá las mas expresivas gracias á las personas que lo acompañaron á su última morada. Como tambien suplico á los periódicos de Sonora circulen la noticia para que llegue á conocimiento de sus deudos.

REMIGIO GARCIA.

Francisquita Valencia falleció el lunes 13 de Dbre. de 1881 á las seis y media de la tarde en Vulture A. T. á la temprana edad de seis años dos meses veintidós dias, dejando á sus inconsolables padres Ramon C. Valencia nativo de Caborca, Estado de Sonora, y Andrea Galindo nativa de las Vegas Estado de Nuevo México, en el mas acerbo y justo dolor por su irreparable pérdida.

Los que suscriben dan las mas expresivas gracias á las personas que la acompañaron á su última morada. Como tambien suplican á los periódicos de Sonora y Nuevo México, circulen la noticia para que llegue á conocimiento de los deudos de ambas personas.

RAMON C. VALENCIA.

ANDREA G. DE VALENCIA

DEFUNCION.

Bord-n Station Fresno Co. Cal. Despues de una larga y penosa enfermedad de once meses veinte dias, dejó de existir Agustín Valencia, el día 14 de Enero de 1882, á los 23 años 4 meses de edad. Era natural de Mariposa, Co. Cal.

Durante su penosa enfermedad manifestó resignacion y conformidad, dejando á sus inconsolable madre, hermanos y demas deudos unidos en el mas profundo dolor.

El funeral fué muy hermanable, y fiel y opedito con nuestra madre.

J. VALENCIA.

R. Velez y Cia

Ponen en conocimiento del público que habiendo comprado las existencias de la tienda del Sr. Guillermo Zeckendorf, en la plaza de la Iglesia católica, están vendiendo a los mismos

PRECIOS BARATOS

con que se inauguró dicha casa de comercio. Hemos aumentado las existencias recientemente, con un nuevo y

Magnífico Surtido de Efectos

de lujo y corrientes, muy cuidadosamente escogidos para el consumo general de esta plaza.

Invitamos a todos a venir á nuestra tienda antes de hacer sus compra en otra parte.

R. Velez y Cia.



Tucson, Arizona, Calle del Congreso.

LAS MEJORES MAQUINAS DE COSER Y FIERROS PARA ESTAS

Wm. Kane y Ca.

COMERCIANTES

En Vinos, Licores y Cigarros

TUCSON, ARIZONA, CALLE DE LA MESILLA Nº 18.

SE VENDE AL MENUDEO

WHISKEY EN MEDIAS BOTELLAS, DE 25 CTS. A \$1.00.

EN BOTELLAS ENTERAS, DE 50 CTS. A \$2.00.

VINOS MEDIA BOTELLA, DE 25 CTS. A \$1.00.

EN BOTELLA ENTERA, DE 50 CTS. A \$2.00.

Whiskey por Barril Galon, de \$1.50 cts. para arriba.

VINO OPORTO, ANGELICA, JEREZ, TINTO, &c. GALON, DE \$1.40 CTS. PARA ARRIBA.

Siempre á la mano grandes cantidades de superior clase.

HACEMOS ESPECIALIDAD DE LOS MAS MAGNIFICOS CIGARROS.